

I.S.A.E.-INFORMOJ.

Estrara raporto pri 1954.

La Komitato konsistis el 15 personoj: H. Sirk, Aŭstrujo; P. Neergaard, Danujo; U. Pesonen, Finnlando; E. François (mortis 20.5.1954) kaj C. Naoumoff, Francujo; R. Haferkorn, Germanujo; S. Nishi, Japanujo; B. Bopoviĉ, Jugoslavio; G. Hamming kaj G. F. Makkink, Nederlando; C. Støp-Bowitz, Norvegujo; S. Alexandersson, Svedujo; M. Fréchet, eksprezidanto; W. P. Roelofs, redaktoro de *Scienca Revuo*; I. Lapenna, delegito pri informado.

La Estraro konsistis el: Prezidanto S. Nishi, vicprezidantoj C. Støp-Bowitz kaj I. Lapenna, ĝenerala sekretario E. D. Durrant, sekretario-kasisto S. Alexandersson. Anstataŭantoj estis H. Sirk kaj B. Popoviĉ, revizoroj A. A. M. Whitehead kaj F. Höfert.

Delegitoj. Je la fino de la jaro ISAE havis delegitojn en 16 landoj kaj perantojn en 2 landoj.

Membraro. Argentino 1, Aŭstrujo 33, Belgujo 2, Brazilo 3, Britujo 64, Danujo 12, Finnlando 12, Francujo 43, Germanujo 43, Hispanujo 13, Italujo 6, Japanujo 16, Jugoslavio 26, Meksikio 9, Nederlando 47, Norvegujo 13, Svedujo 10, Urugvajo 2, Usono 13, sume 368 en 19 landoj.

Landaj societoj, kolektive aliĝintaj al ISAE, ekzistis en 3 landoj: Britujo, Francujo, Nederlando.

La sekretariejo estis prizorgata de la sekretario-kasisto. Dum la jaro ĝi ricevis 189 kaj sendis 140 leterojn. Krome ĝi sendis 3 cirkulerojn al delegitoj kaj komitatanoj.

La kongresa kunveno okazis la 4 aŭgusto en Haarlem, Nederlando, sub prezido de d-do G. F. Makkink. Ĉeestis iom pli ol 30 personoj.

Scienca Revuo, la oficiala organo de ISAE. Aperis 2 numeroj de vol. 5 kaj 3 numeroj de vol. 6. La antaŭa prokrastiĝo do estas preskaŭ kompensita. Redaktoroj estis d-ro W. P. Roelofs, d-do G. F. Makkink kaj d-ro inĝ. G. Hamming. Eldonisto estis s-ro J. Muusses, Nederlando.

La biblioteko de ISAE estis prizorgata de d-ro C. A. ten Seldam, Nederlando.

Terminologia sekcio. Inĝ. R. Haferkorn kaj d-ro K. Dellian, Germanujo, en kunlaboro kun prof. F. J. Belinfante, Usono, pretigis manuskripton de *Scienca kaj Teknika Terminaro*. Ĝi estas sendita al Japanujo por presigo kiam sufiĉe multaj antaŭmendoj alvenis.

Ekonomia raporto pri 1954.

Spezoj 1954.

Enspezoj	sv.kr.	Elspezoj	sv.kr.
Saldo el 1953	236.69	Muusses	1387.55
Argentino	27.00	UEA	5.45
Britujo	56.50	Afranko	64.15
Ĉeĥoslovakio	3.75	Papero	5.60
Aŭstrujo	250.00	Libroj	4.00
Danujo	271.10	Kotizo al UEA	14.50
Finnlando	84.58	Fondajo Montevideo	72.50
Germanujo	246.82	Saldo al 1955	225.94
Italujo	22.15		
Japanujo	150.00		
Meksikio	65.00		
Nederlando	1.35		
Norvegujo	90.45		
Svedujo	83.00		
Urugvajo	13.80		
Usono	177.50		
	Sume sv.kr. 1779.69		Sume sv.kr. 1779.69

Bilanco 31.12.1954.

Bonhavoj	sv.kr.	Ŝuldoj	sv.kr.
Kaso	225.94	Brazilo	4.75 17 kru.
Argentino	12.20	Britujo	2.90 4 sil.
Aŭstrujo	49.50	Japanujo	97.00 6700 jen.
Bulgarujo	25.40	Meksikio	14.70 23.70 pes.
Ĉeĥoslovakio	31.00	Muusses	1170.00 865.42 guld.
V. And. Danujo	121.00	Polujo	44.50 34.50 zl.
Francujo	821.00	Svedujo	60.80 60.80 kr.
Germanujo	26.80	Usono	3.60 0.70 dol.
Hispanujo	212.00	Kapitalo	257.59
Italujo	61.50		
Jugoslavio	0.85		
Nederlando	38.50		
UEA	5.45		
EANA, Usono	24.70		
	Sume sv.kr. 1655.84		Sume sv.kr. 1655.84

Sven Alexandersson
sekretario-kasisto

Revizora raporto de la kontoj de ISAE 1954.

Mi ekzamenis la kaslibron kaj paperojn senditajn al mi de s-ro S. Alexandersson, sekretario-kasisto, kaj mi trovis ĉion en bona ordo, escepte de la du sube menciitaj punktoj:

1. Laŭ miaj kalkuloj la konto de Francujo sumiĝas al fr. 55938 (= sv.kr. 821). Sekve en la bilanco, la bonhavo sumiĝas al sv.kr. 1655.84.
2. La konto de Usono sumiĝas al \$ 0.70 (= sv.kr. 3.60). Sekve en la bilanco, la ŝuldoj sumiĝas al sv.kr. 1398.25, kaj la kapitalo estos sv.kr. 257.59.

Mi devas gratuli la sekretario-kasiston pro lia daŭra laboro kaj pro la klareco de la prezentado de la kontoj.

A. A. M. Whitehead, Britujo, 31/5/55.

Diversaj Informoj.

Brazila kotizo. Pro valutaj cirkonstancoj ni devas ŝanĝi la kotizon por Brazilo. La kotizo de nun do estas 110 kruzjeroj.

Scienca kongreso. D-ro inĝ. G. Hamming, vicprezidanto de ISAE kaj unu el la redaktoroj de Scienca Revuo, en letero al la estraranoj proponis ke ISAE havu propran kongreson kun scienca karaktero, ne en la kadro de la UK. La kongreso havu kiel temon: Rilato inter scienco kaj lingvo.

Biblioteko. La bibliotekisto de ISAE, d-ro C. A. ten Seldam, pro longa vizito al Anglujo, transdonis la bibliotekon de ISAE al s-ro F. Winkel, Plataanweg 18, Rotterdam, Schiebroek, Nederlando. Ni dankas al d-ro ten Seldam pro lia kunlaboro. Li pretigis sliparon pri la biblioteko.

Societo por Internacia Lingvo, gvidata de dro Bormann, sendis kelkajn cirkulerojn al ni. La societo havas eminentajn honorajn korespondajn membrojn en multaj landoj. La adreso estas Blücherstrasse 17, Flensburg—Mürwik, Germanujo.

Informileto pri Esperanto, Interlingue, Interlingua estas dissendita de d-ro C. A. ten Seldam, Middenweg 117 boven, Amsterdam Oost, Nederlando.

Terminologio. Hidraŭliko (akvotekniko). S-ro P. Touron, B. P. 122, Alĝer, Alĝerio, preparas Hidraŭlikan terminaron (Akvotekniko kaj flankaj teknikoj: veterobservado, akvoobservado, geologio, ktp.) kaj petas kunlaboron de interesitaj fakuloj.

Peranto por Francujo: S-ro E. Bidoit, château de Grésillon, Baugé (Maine et Loire). La jarkotizo estas 600 frankoj. Pri specialaj aferoj oni skribu al: Scienca Revuo ĉe G.E.E., Pedagogia Muzeo, 1 rue du Périgord, Toulouse.

Nova delegito por Italujo: S-ro P. Marelli, piazza Napoli 40, Milano. Ni esprimas nian dankon al la malnova delegito d-ro inĝ. E. Apro시오.

Delegito por Novzelando: Prof. C. J. Adcock, 45 Queen Street, Wellington C.4. La jarkotizo estas 12 anglaj ŝilingoj.

Sven Alexandersson, sekretario-kasisto.

Protokolo de la Jarkunveno de I.S.A.E.

okazigita dum la 40-a U.K. en Bologna, 4.8.1955.

Ĉeestis 22 personoj. La kunveno komencis je 11.40. La ĉeestintoj proponis ke la kunvenon prezidu d-ro I. Lapenna kaj la protokolon faru prof. B. Popoviĉ. Akceptiĝis ankaŭ jena tagordo:

1. Malfermo
2. Estrara raporto pri 1954
3. Ekonomia raporto pri 1954
4. Revizora raporto
5. Demando pri senŝarĝigo de la estraro
6. Decido pri jarkotizo 1956
7. Propono pri statutŝanĝo
8. Propono pri „Ora libro”
9. Terminologia laboro
10. Aliaj demandoj
11. Fermo

1—5: Lapenna malfermis la kunsidon kaj Popoviĉ tralegis la raportojn (kun buŝa aldono pri la nuna stato). ISAE havas ĉirkaŭ 400 membrojn en 19 landoj kaj la landaj societoj ekzistas en Britujo, Francujo, Nederlando kaj Jugoslavio. La gazeto nun aperas tute regule, sed la eldonisto havas perdojn pro malgranda abonantaro. La diskuto montris bezonon de pli vasta agado en ISAE kaj por Scienca Revuo, ĉar ISAE kaj ILEI estas plej gravaj fakaj organizaĵoj por plenumo de niaj taskoj post la Rezolucio de Unesko. Post la diskuto la jarkunveno senŝarĝigis la pasintjaran estraron.

6. Pro graveco de Scienca Revuo la decido pri jarkotizo estas prokrastita, por esti fine diskutata kune kun la problemo de Scienca Revuo.

7. Propono pri statutŝanĝo ne estas akceptita en la proponita formo (ke estrarano povas esti nekomitatano), sed en la punkto 6 de la Statuto estu aldonita post a., b., c., ankaŭ:

„d. La komitato rajtas alekti ankoraŭ maksimume tri pliajn komitatanojn”.

8. Dum la diskutado pri la Ora Libro montriĝis la bezono eldoni specialan jubilean libron, sed kelkaj estis pesimismaj koncerne la financan flankon. En la diskuto Lapenna kaj Popoviĉ informis pri la longa perletera diskuto inter estraranoj kaj kelkaj komitatanoj. Kvankam montriĝis deziro ke tia libro ne estu el multaj fakoj, la jarkunveno konsideris la fakton ke la plano estas jam detale farita por diversfaka libro kaj decidis ke oni eldonu ĝin sub la titolo „Sciencaj studoj”. Popoviĉ transprenis la taskon organizi, kun helpo de J. Vranĉiĉ, la antaŭmendojn kaj vendadon dum la kongreso en Kopenhago, post publika rekomendo de Lapenna.

9. Popoviĉ informis pri la raporto de R. Haferkorn al la 33-a